



(19) REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNI ZAVOD ZA  
INTELEKTUALNO VLASNIŠTVO



(10) Identifikator  
dokumenta:

HR P20201441 T1

HR P20201441 T1

(12) **PRIJEVOD PATENTNIH ZAHTJEVA  
EUROPSKOG PATENTA**

(51) MKP:

**E06B 3/46** (2006.01)  
**E05D 15/10** (2006.01)  
**E06B 7/23** (2006.01)

(46) Datum objave prijevoda patentnih zahtjeva: 11.12.2020.

(21) Broj predmeta: P20201441T

(22) Datum podnošenja zahtjeva: 09.09.2020.

(96) Broj europske prijave patenta: EP 18184098.4  
Datum podnošenja europske prijave patenta: 18.07.2018.

(97) Broj objave europske prijave patenta: EP 3431692 A1  
Datum objave europske prijave patenta: 23.01.2019.

(97) Broj objave europskog patenta: EP 3431692 B1  
Datum objave europskog patenta: 15.07.2020.

(31) Broj prve prijave: 1756890

(32) Datum podnošenja prve prijave: 20.07.2017.

(33) Država ili organizacija podnošenja prve prijave: FR

(73) Nositelj patenta:

**Veka, Zone Industrielle de Vongy, 74200 Thonon les Bains, FR**

(72) Izumitelj:

**Michel Moille, 239 chemin des Etrepies, Moruel, 74200 Marin, FR**

(74) Zastupnik:

Odvjetnica Željka Mrdeža, 51000 Rijeka, HR

(54) Naziv izuma: **SKLOP ZA PROZOR, OKVIR PROZORA ILI ROLETU**

HR P20201441 T1

## PATENTNI ZAHTJEVI

1. Sklop (1) za prozor, okvir prozora (28) ili roletu obuhvaća otvor (2) koji klizi po fiksnom prozorskom krilu (3) u smjeru klizanja (II-II), pri čemu:
- otvor (2) obuhvaća gornji poprečni element (4) i donji poprečni element (5),
  - fiksno prozorsko krilo (3) obuhvaća:
    - gornju vodilicu (6) koja obuhvaća rebro za vođenje (7) namijenjeno da se barem djelomično uklopi u gornji poprečni element (4),
    - donju vodilicu (8), navedena donja vodilica (8) obuhvaća rebro za kotrljanje (9),
  - kompresibilne brtve (10-13) nošene su jednim gornjim poprečnim elementom (4) ili gornjom vodilicom (6) i jednim donjim poprečnim elementom (5) ili donjom vodilicom (8), i namijenjene su da budu sabijene između otvora (2) i fiksnog prozorskog krila (3) poprečnim pomicanjem otvora (2) u njegovom smjeru klizanja (II-II),
- pri čemu:
- su na donjoj strani (5a) donjeg poprečnog elementa (5) postavljena sredstva za kotrljanje (18) namijenjena da se uzdužno kotrljaju po rebro za kotrljanje (9), navedena sredstva za kotrljanje (18) omogućuju pomicanje otvora (2) poprečno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2),
  - su na donjoj strani (5a) donjeg poprečnog elementa (5) postavljena prva sredstva za poprečno pomicanje (21) koja sadrže nosiva sredstva (22), koja su prikladna da podupiru rebro za kotrljanje (9) izazivajući relativno pomicanje donjeg poprečnog elementa (5) u odnosu na donju vodilicu (8) poprečno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2),
  - su na gornjoj strani (4a) gornjeg poprečnog elementa (4) postavljena druga sredstva za poprečno pomicanje (23) koja sadrže nosiva sredstva (22), koja su prikladna da podupiru rebro za vođenje (7) izazivajući relativno pomicanje gornjeg poprečnog elementa (4) u odnosu na gornju vodilicu (6) poprečno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2),
- i pri čemu:
- donji poprečni element (5) otvora (2) sadrži prvi uzdužni utor (14) u kojem su raspoređena postavljena sredstva za kotrljanje (18), te drugi uzdužni utor (15) u kojem su postavljena prva sredstva za poprečno pomicanje (21),
  - gornji poprečni element (4) otvora (2) sadrži treći uzdužni utor (16) u kojem su postavljena druga sredstva za poprečno pomicanje (23),
  - gornji poprečni element (4) otvora (2) sadrži četvrti uzdužni utor (17) prilagođen na način da barem djelomično primi rebro za vođenje (7) prilikom translacijskog pomicanja otvora (2) u smjeru gornje vodilice (6).
2. Sklop (1) prema zahtjevu 1, **naznačen time** da sredstva za kotrljanje (18) obuhvaćaju najmanje jedan kotačić (19) postavljen da se klizajući okreće oko osi (20) koja se pruža poprečno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2).
3. Sklop (1) prema zahtjevu 1, **naznačen time** da sredstva za kotrljanje (18) obuhvaćaju najmanje jedan kotačić (19) postavljen za okretanje oko osi (20) koja se pruža paralelno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2).
4. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 3, **naznačen time** da:
- je rebro za kotrljanje (9) izrađeno od plastičnog materijala i prekriveno je metalnim poklopcem (27) koji u suštini ima poprečni presjek u obliku slova U ili obrnutog slova V sa dvije bočne grane (27a,27b) koje se protežu bočno od spojne grane (27c) ili vrha spoja,
  - spojna grana (27c) ili vrh spoja namijenjen je da podupire sredstva za kotrljanje (18),
  - jedna od bočnih grana (27a, 27b) namijenjena je da prima prva sredstva za poprečno pomicanje (21).
5. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 4, **naznačen time** da gornji poprečni element (4) koji obuhvaća treći (16) i četvrti (17) uzdužni utor ima oblik poprečnog presjeka identičan donjem poprečnom elementu (5) koji obuhvaća prvi (14) i drugi (15) uzdužni utor.
6. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 5, **naznačen time** da:
- prva sredstva za poprečno pomicanje (21) obuhvaćaju letvu (24), zglobno povezanu da se okreće oko poprečnog smjera (III-III) ispod donjeg poprečnog elementa (5), a okretanje je izazvano translacijskim pomakom valjka (25) u smjeru produžetka donjeg poprečnog elementa (5),
  - nakon okretanja letve (24) translacijom valjka (25), letva (24) podupire rebro za kotrljanje (9) kako bi se izazvalo pomicanje donjeg poprečnog elementa (5) u odnosu na donju vodilicu (8) poprečno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2).
7. Sklop (1) prema zahtjevu 6, **naznačen time** da prva sredstva za poprečno pomicanje (21) obuhvaćaju nekoliko letvi (24), od kojih svaka može biti pomaknuta odgovarajućim valjkom (25), letve (24) su udaljene jedna od druge, u smjeru produžetka donjeg poprečnog elementa (5), sa udaljenošću (D1) između otprilike 600 mm i približno 1600 mm, i po mogućnosti sa udaljenošću (D1) između otprilike 600 mm i približno 900 mm kada je donji poprečni element (5) plastičnog materijala, i između otprilike 1000 mm i približno 1600 mm kada je donji poprečni element (5) od metala.

8. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 7, **naznačen time** da:
- druga sredstva za poprečno pomicanje (23) obuhvaćaju letvu (24), zglobno povezanu da se okreće oko poprečnog smjera (III-III) iznad gornjeg poprečnog elementa (4), a okretanje je izazvano translacijskim pomakom valjka (25) u smjeru produžetka gornjeg poprečnog elementa (4),
  - nakon okretanja letve (24) translacijom valjka (25), letva (24) podupire rebro za vođenje (7) kako bi se izazvalo pomicanje gornjeg poprečnog elementa (4) u odnosu na gornju vodilicu (6) poprečno u smjeru klizanja (II-II) otvora (2).
9. Sklop (1) prema zahtjevu 8, **naznačen time** da druga sredstva za poprečno pomicanje (23) obuhvaćaju nekoliko letvi (24), od kojih svaka može biti pomaknuta odgovarajućim valjkom (25), letve (24) su udaljene jedna od druge, u smjeru produžetka gornjeg poprečnog elementa (4), sa udaljenošću (D2) između otprilike 600 mm i približno 1600 mm, i po mogućnosti sa udaljenošću (D2) između otprilike 600 mm i približno 900 mm kada je gornji poprečni element (4) plastičnog materijala, i između otprilike 1000 mm i približno 1600 mm kada je gornji poprečni element (4) od metala.
10. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 9, **naznačen time** da donji (5) i gornji (4) poprečni elementi otvora (2) imaju širinu (L4, L5), koja je uzeta pod pravim kutom na ravninu definiranu donjim (5) i gornjim (4) poprečnim elementom, a koja je manja od 60 mm.
11. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 10, **naznačen time** da i gornja (6) i donja (8) vodilica sadrži odgovarajuću kompresibilnu brtvu (11, 13) koja je namijenjena da se pritisne uz gornji (4) ili donji (5) poprečni element.
12. Sklop (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 11, **naznačen time** da i gornji (4) i donji (5) poprečni element sadrži odgovarajuću kompresibilnu brtvu (10, 12) koja je namijenjena da se pritisne uz gornju (6) ili donju (8) vodilicu.
13. Sklop (1) prema zahtjevu 12, **naznačen time** da su brtve (10, 12) nošene gornjim (4) ili donjim (5) poprečnim elementima odgovarajuće pritisnute uz rebro za vođenje (7) ili rebro za kotrljanje (9).
14. Upotreba sklopa (1) prema bilo kojem od zahtjeva 1 do 13 za zatvaranje otvora zgrade, **naznačena time** da se pomicanje otvora (2) poprečno u njegovom smjeru klizanja (II-II) za kompresiju brtvi (10, 11, 12, 13) postiže translacijskim pokretom sa vanjske prema unutarnjoj strane zgrade.